

## Workshop *Oral History Meets Linguistics*

03–04 December 2015

FRIAS, Albertstr. 19, großer Seminarraum

### 03 December 2015

09.15-09.30	Welcome (Bernd Kortmann, Katja Roller) <i>Chair: Bernd Kortmann</i>
09.30-10.15	<b>Talk 1: Stefan Pfänder (University of Freiburg)</b> Recording voice – giving voice – analysing voice: Autobiographical narratives as corpora
10.15-11.00	<b>Talk 2: Annette Gerstenberg (FU Berlin)</b> How to make sense of historical key words in biographical interviews
11.00-11.30	<b>Coffee break</b>
	<i>Chair: Bernd Kortmann</i>
11.30-12.15	<b>Talk 3: Jonnie Robinson (British Library, London)</b> Spectacular Vernacular: Oral history recordings at the British Library as a corpus of British English
12.15-13.00	<b>Talk 4: Katja Roller (University of Freiburg)</b> Exploring the quantitative side of dialect perceptions by means of oral history interviews from Wales: The Millennium Memory Bank
13.00-14.30	<b>Lunch break (FRIAS)</b>
	<i>Chair: Katja Roller</i>
14.30-15.15	<b>Talk 5: Cord Pagenstecher (FU Berlin)</b> History and memory. Curating and analyzing large-scale interview collections with survivors of Nazi persecutions
15.15-16.00	<b>Talk 6: Christoph Purschke (University of Luxembourg)</b> “None of the speakers knew that they were speaking for the Führer”: Opportunities and challenges in exploring politically motivated audio corpora using the example of the “Lautdenkmal reichsdeutscher Mundarten”
16.00-17.00	<b>Poster session &amp; coffee</b>
19.30	<b>Workshop Dinner</b>

## 04 December 2015

---

09.00-09.45	<i>Chair: Stefan Pfänder</i> <b>Talk 7: Susanne Wagner (University of Mainz)</b> Of cider making, wool mills and ironworks or: From oral history to dialect corpus – the making of FRED
09.45-10.15	<b>Talk 8: Bernd Kortmann &amp; Katja Roller (University of Freiburg)</b> From dialect corpus to interactive open-access database: FRED online
10.15-10.45	<i>Coffee break</i>
10.45-11.30	<i>Chair: Stefan Pfänder</i> <b>Talk 9: Michael Rießler &amp; Joshua Wilbur (University of Freiburg)</b> Oral histories in endangered language corpora
11.30-12.15	<b>Talk 10: Erich Kasten (Kulturstiftung Sibirien, Fürstenberg)</b> Documenting oral histories in the Russian Far East for multiple aims and uses
12:15-13:00	<b>Final discussion</b> ( <i>Chair: Bernd Kortmann</i> )
13.00-14.30	<i>Lunch</i>

---

## Poster presentations

**Udo Baumann (University of Freiburg):** Using the Listening Project for a new corpus of spoken English

**Ophira Gamliel (Bochum University and Hebrew University):** Fading memories and linguistic fossils in audio records of Kerala Jews

**Sonya Kinsey (University of Freiburg):** Owls, Sasquatch and Tsun' Dye: Uncovering indigenous Englishes through oral storytelling